

# Günter & Hauer

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ВИКОРИСТАННЮ

## КУХОННА ВИТЯЖКА



**MARGARETTE B**  
**MARGARETTE W**

**Дякуємо Вам за довіру  
та придбання продукції **GÜNTER & HAUER!****

*Ця інструкція була розроблена,  
щоб полегшити користування приладом.*

*Вона допоможе ознайомитись  
із новою технікою якомога швидше.*

*Переконайтеся, що Ви отримали прилад без ушкоджень.*

*При виявленні пошкоджень зверніться, будь ласка, до тієї  
торговельної організації, де Ви здійснили придбання.*

**Інструкції з експлуатації також доступні на нашому сайті:**

**[www.gunter-hauer.ua](http://www.gunter-hauer.ua)**

## ЗМІСТ

Заходи безпеки.....	4
Встановлення.....	6
Користування витяжкою.....	10
Усунення несправностей.....	11
Технічна інформація.....	13

## **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

Дана інструкція описує правильне встановлення та використання витяжки.

### **УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ!**

- Перед тим як встановити прилад і почати ним користуватися, просимо Вас уважно прочитати інструкцію з монтажу та використання.
- Дуже важливо, щоб інструкція зберігалася разом із приладом, щоб до неї можна було звертатися в майбутньому в разі виникнення будь-яких питань.
- У разі передачі або продажу даного приладу іншій особі перевірте, щоб йому також була передана й інструкція. Таким чином новий користувач зможе ознайомитися з правилами користування та з інструкцією з безпеки.
- Витяжка може мати дизайн, що відрізняється від витяжки, показаної на рисунках даного керівництва. Тим не менш, інструкція з експлуатації, технічне обслуговування та встановлення залишаються ті ж самі.

**УВАГА:** Щоб уникнути поломки, перед включенням витяжки в холодну пору року необхідно витримати її в розпакованому вигляді при кімнатній температурі не менше 2 годин.

- Не можна починати монтаж і знімати захисну плівку з витяжки з нержавіючої сталі, поки Ви не переконаєтеся в технічній справності шляхом підключення її до електричної мережі та перевірки всіх функцій.
- Рекомендуємо всі роботи з установки, підключення і ремонту Вашої витяжки довіряти тільки кваліфікованим майстрам, які займаються за родом своєї діяльності виконанням таких робіт.
- Установка, підключення та ремонт витяжки неуповноваженими на те особами може призвести до низької якості роботи і, як наслідок, до пошкодження виробу.
- Виробник не несе відповідальності за будь-якого роду ушкодження і поломки, пов'язані з неправильною установкою, підключенням і ремонтом витяжки.
- Назва моделі і найбільш важливі технічні характеристики витяжки вказані в таблиці всередині корпусу.

Найчастіше діти не усвідомлюють небезпеки електроприладів. Під час роботи витяжки необхідно стежити за дітьми і не дозволяти їм грати з нею. Пакувальні матеріали (такі як поліетиленова плівка) можуть стати причиною удушення. Тримайте їх поза досяжністю дітей.

Витяжка підключається до електромережі напругою 220-240 В~, 50 Гц. Щоб уникнути ураження електричним струмом витяжка повинна включатися в розетку із заземленням.

Не використовуйте лампи освітлення, номінал потужності яких перевищує зазначений у технічних характеристиках витяжки, так як лампочки з більшою

потужністю можуть стати причиною різних пошкоджень в електричному ланцюзі.

Експлуатація витяжки без алюмінієвого жируловлюючого фільтра заборонена. При використанні витяжки одночасно з іншими обігрівальними пристроями (газові, масляні, вугільні печі і т.д.), крім електричних, може знадобитися додаткова вентиляція приміщення.

Повітря, що проходить через витяжку і викидається в атмосферу, повинне відводитися тільки в окрему кухонну вентиляційну шахту і не повинне виходити в димохід чи інший канал, використовуваний для видалення диму від інших пристроїв.

При монтажі витяжки для відводу повітря у вентиляційну шахту не можна використовувати повітропровід з меншим діаметром, ніж вказано в інструкції з експлуатації. Це може створити додатковий опір повітря, що виводиться, і призвести до збільшення шуму та вібрації, а так само до перегріву мотора.

Витяжку необхідно встановлювати над електричними плитами на висоті не менше 55 см, а над газовими пальниками – не менше 65 см.

Згідно даної інструкції, забезпечуйте своєчасну промивку багаторазових алюмінієвих жируловлюючих фільтрів. Непромиті своєчасно фільтри знижують ефективність роботи витяжки і можуть стати причиною пожежі внаслідок накопичення в них жиру та пилу.

Не стерилізуйте продукти харчування відкритим полум'ям безпосередньо під витяжкою. Це може призвести до займання неочищеного алюмінієвого жируловлюючого фільтра.

Не залишайте гаряче масло в посуді на включеній плиті. Перегріті жир і масло легко самозаймаються, що може призвести до загоряння неочищеного алюмінієвого жируловлюючого фільтра. Полум'я газових конфорок завжди має бути закрите посудом. Сильний нагрів полум'ям газових конфорок може пошкодити витяжку.

Не вмикайте витяжку для зменшення задимлення, що виникло внаслідок спалаху в квартирі. Включена витяжка створить додаткову тягу для вогню. У разі будь-якого займання вимкніть витяжку від електромережі, закрийте полум'я щільним матеріалом, що перешкодить доступу кисню до полум'я. Ніколи не використовуйте воду для гасіння.

## **РОЗПАКОВУВАННЯ**



Обладнання під час транспортування було захищене від пошкодження.

Після розпакування обладнання просимо Вас зняти елементи пакування способом, безпечним для навколишнього середовища.

Всі матеріали, які застосовувалися для упаковки, є безпечними для навколишнього середовища, та на 100% підлягають вторинній переробці, що позначено відповідним символом.

**УВАГА!** Пакувальні матеріали (поліетиленові пакети, шматки пінопласту і т.п.) у процесі розпакування повинні бути недоступні для дітей.

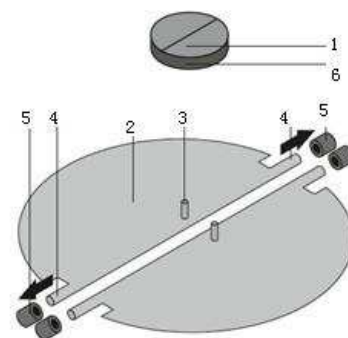
Для отримання більш докладної інформації з вторинної переробки цього приладу слід звертатися у відповідне відомство (департамент екології та охорони навколишнього середовища), в службу очищення або в магазин, де Ви придбали прилад.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ЗВОРОТНОГО

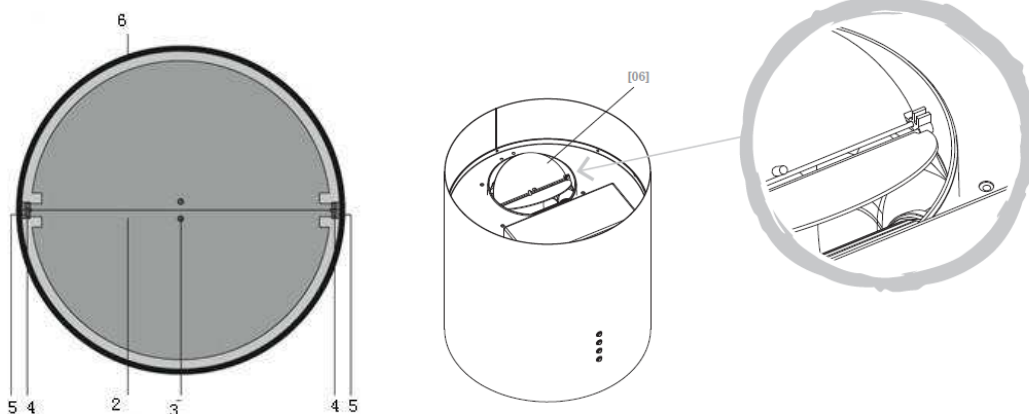
### КЛАПАНУ

Якщо ви маєте в комплекті розібраний зворотний клапан (1), то варто встановити його половини (2) в корпус витяжки.

Щоб встановити зворотний клапан (1) виконайте наступні кроки:



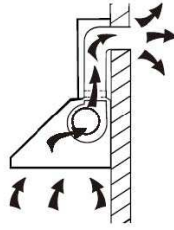
- Встановіть половини клапану (2) в корпус витяжки (6);
- Виступ (3) має бути спрямований догори;
- Вісь (4) має бути розміщена в отворах (5) у корпусі;
- Виконайте ті самі дії для другої половини.



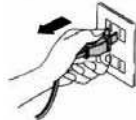
## Монтаж

Якщо відведення повітря відбувається назовні, Ваша витяжка може бути підключена як показано на рисунку нижче за допомогою повітропроводу

(алюмінієва, або гнучка труба з вогнетривкого матеріалу внутрішнього діаметру 150 мм):



1. Перед встановленням вимкніть витяжку та від'єднайте її від електромережі.



2. Витяжку має бути розміщено на відстані 65-75 см від поверхні приготування для найкращої продуктивності. **Див. Рис. 1.**

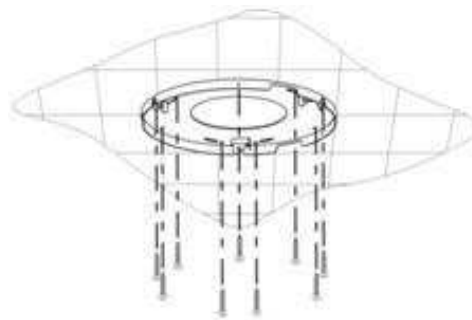
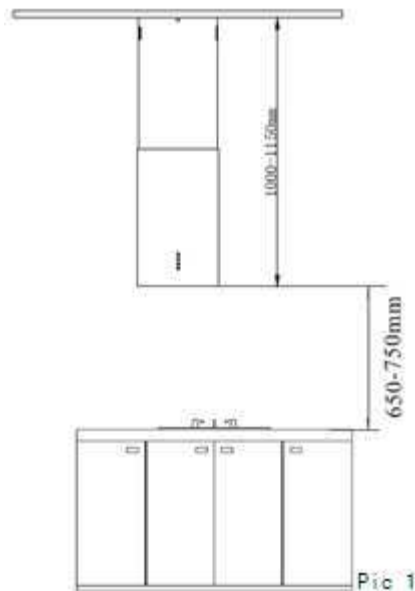


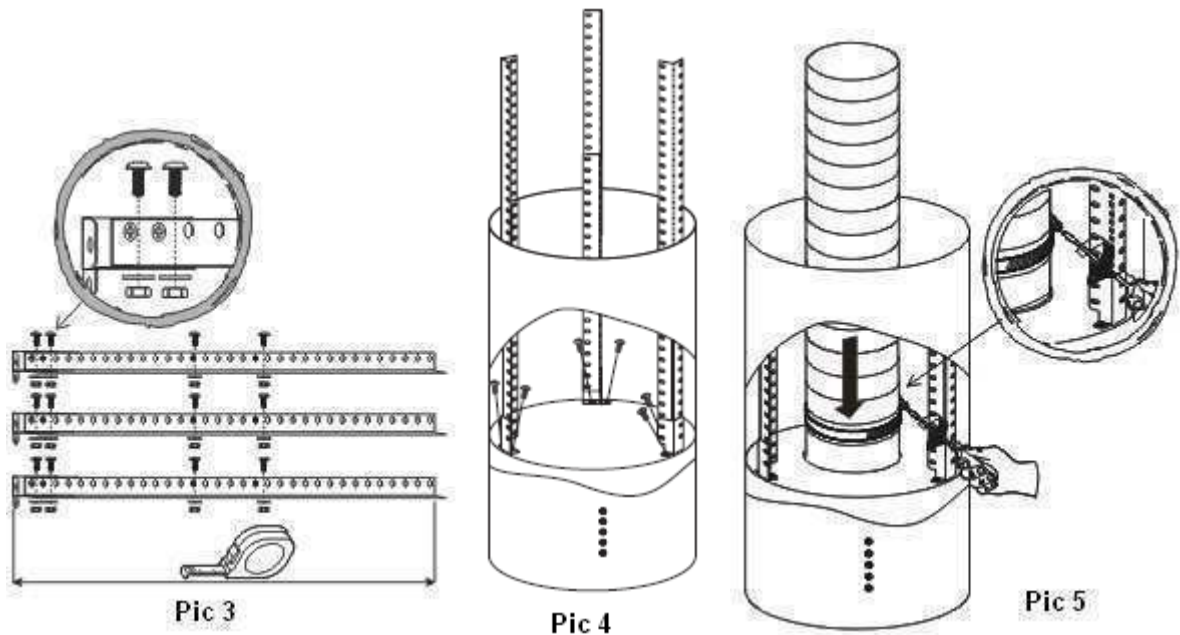
Fig 2

3. З метою Вашої безпеки стеля, до якої кріпиться витяжка, має витримувати 120 кг, а її товщина має бути якнайменше 30 мм. Зробіть отвір у стелі на місці, де має бути встановлена витяжка глибиною 170 мм.

4. Зробіть 9 отворів у стелі. Використайте 9 гвинтів ST6X40 мм для встановлення для монтажу кріплення до дерев'яної стелі. У разі монтажу на цегляну стелю, або інший матеріал, використовуйте відповідні гвинти (можуть не постачатися у комплекті з витяжкою).

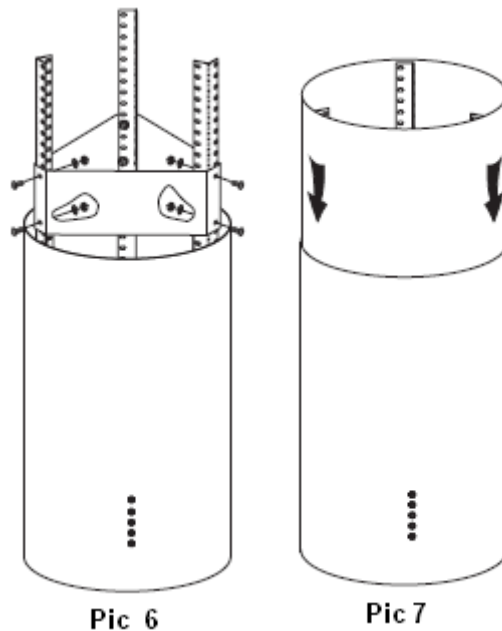
5. Вирахуйте необхідну довжину кутових монтажних планок відповідно до відстані до варильної поверхні, з'єднайте їх з кронштейном та між собою за допомогою гвинтів M4X10 та гайок і шайб з комплекту. Кутові планки повинні заходити одна на одну не менш ніж на 100 мм. **Див. Рис. 3.**

6. Використовуючи 6 гвинтів M4X10, приєднайте кутові планки до корпусу витяжки та встановіть гнучкий повітропровід. **Див. Рис. 4 та 5.**



7. Встановіть фіксатори монтажних планок та закріпіть їх за допомогою 6 гвинтів M4X10, гайок M4 та шайб. **Див. Рис. 6.**

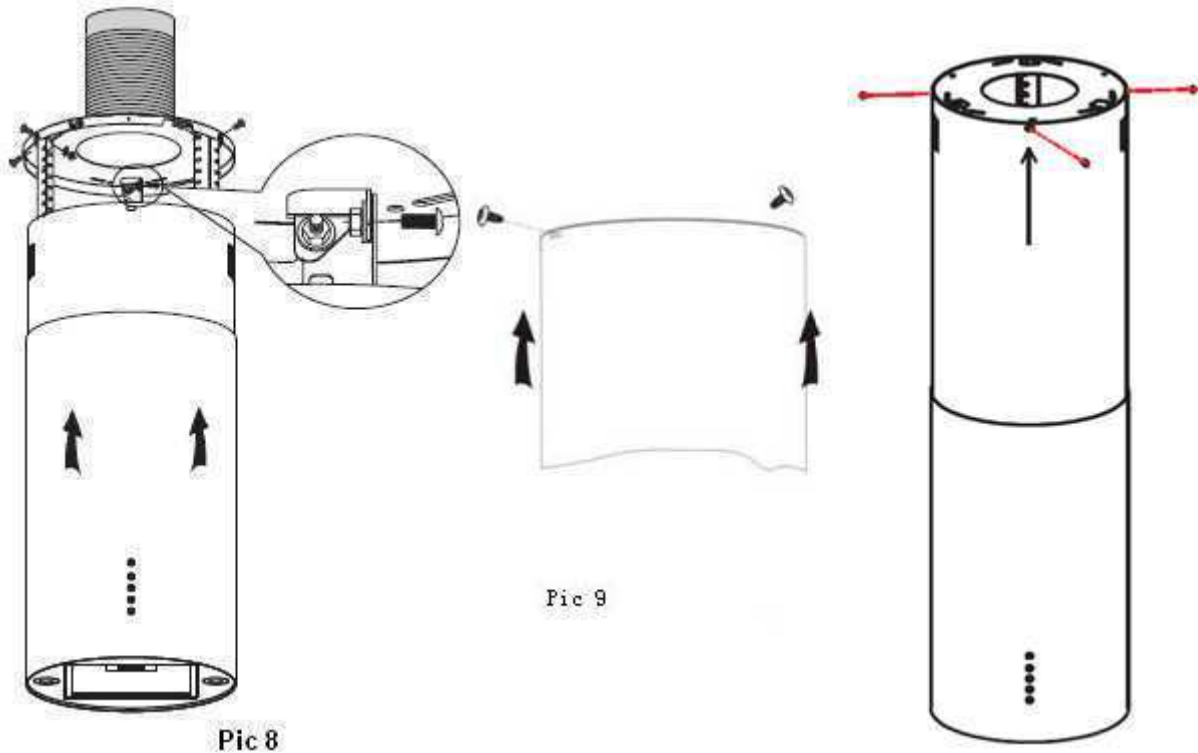
8. Встановіть зовнішній короб. **Див. Рис. 7.**



9. Підніміть витяжку догори і витягніть гнучкий повітропровід у стельовий отвір. За допомогою 6 гвинтів M4X10 надійно приєднайте кутові планки до кріплення **Див. Рис. 8.**

10. Витягніть внутрішній короб та приєднайте його до стельового кріплення за допомогою 3 гвинтів ST4X8. **Див. Рис 9.**

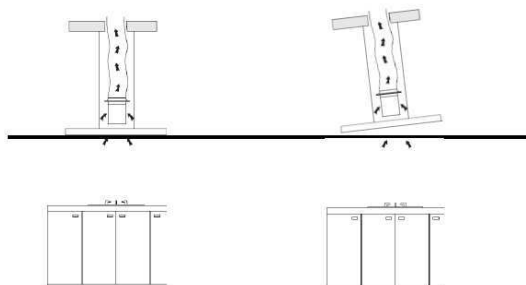




## ПІДКАЗКИ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ПОВІТРОПРОВОДУ

Варто чітко дотримуватись наступних правил з метою найбільш ефективного втягування повітря:

- Намагайтеся залишити гнучкий повітропровід коротким та прямим.
- Не зменшуйте розмір гнучкого повітропроводу.
- Коли використовуєте гнучкий повітропровід, встановлюйте трубу щільно для мінімізації втрати тиску.
- Недотримання цих інструкцій знизить продуктивність роботи витяжки та збільшить гучність її роботи.
- Будь-які роботи зі встановлення мають виконуватися електриком або компетентною для цього особою.
- Не під'єднуйте систему відведення повітря витяжки до будь-якої системи вентиляції, що використовується для іншого приладу.
- Кут згину гнучкого повітропроводу не має бути меншим від 120°; спрямуйте трубу горизонтально.
- Після встановлення переконайтеся, що витяжку встановлено рівно задля запобігання відкладення жиру на її поверхнях.
- Переконайтеся, що повітропровід відповідає стандартам і є вогнетривким.



**Увага:**



















- Заради безпеки використовуйте фіксуючі та монтувальні гвинти тільки ті, які вказано в інструкції.
- Неправильне встановлення або використання невідповідних матеріалів для встановлення може стати причиною ураження електричним струмом.







## **КОРИСТУВАННЯ ВИТЯЖКОЮ**

### **Електричні кнопки**



Витяжка має 5 кнопок:  (низька швидкість),  (середня швидкість),  (висока швидкість),  (освітлення),  (включення). **Див. Рис. вище.**

1. Після підключення до мережі загориться відповідний індикатор, витяжка ввійде в режим очікування. Індикатор вимкнеться автоматично без додаткових дій.
2. Включення: натисніть кнопку включення  1 раз, індикатор кнопки включиться, витяжка розпочне роботу на мінімальній швидкості.  – світловий індикатор мінімальної швидкості загориться. Натисніть ще раз, витяжка припинить роботу і повернеться до режиму очікування. Кнопки швидкості та кнопка освітлення можуть працювати окремо та незалежно від кнопки включення. Коли натиснута певна кнопка функції, витяжка працюватиме за обраною функцією. Натисніть кнопку включення в будь-якому стані роботи витяжки і вона вимкнеться, вимкнувши всі функції.
3. Натисніть кнопку освітлення  один раз, освітлення включиться. Індикатор кнопки освітлення  та кнопка включення  засвітяться. Натисніть кнопку освітлення  знову й воно вимкнеться. Індикатор кнопки освітлення  та кнопка включення  вимкнуться.
4. Натисніть кнопку максимальної швидкості  один раз, витяжка почне працювати на максимальній швидкості, засвітяться кнопка включення  та кнопка максимальної швидкості.  Натисніть знову – витяжка зупинить роботу.

5. Натисніть кнопку середньої швидкості  один раз, витяжка почне працювати на середній швидкості, засвітяться індикатори роботи на середній швидкості  та включення . Натисніть знову, витяжка припинить роботу, відповідні індикатори вимкнуться.
6. Натисніть кнопку мінімальної швидкості  один раз, витяжка почне працювати на мінімальній швидкості, засвітяться індикатори роботи на мінімальній швидкості  та включення . Натисніть знову, витяжка припинить роботу, відповідні індикатори вимкнуться.
7. Мінімальна, середня та максимальна швидкості не можуть працювати одночасно. Швидкість роботи витяжки можна змінювати без її виключення та повторного включення.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	Перевірити електричні з'єднання.	Перевірити чи включений мотор витяжки.	Перевірити вимикач лампи (повинен бути включений)	Перевірити алюмінієвий фільтр (мити 1 раз у 1,5-2 місяці)	Перевірити розетку та наявність напруги.	Перевірити лампи	Перевірити трубу виходу повітря (повинна бути тяга)
Витяжка не працює	●	●			●		
Лампа не горить	●		●		●	●	
Зменшилася продуктивність витяжки				●			●
Витяжка стала працювати гучніше				●			●
В режимі рециркуляції слабо виходить повітря.				●			

### Зауважте:

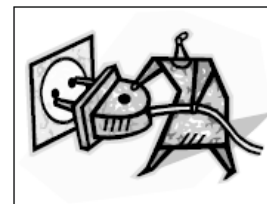


Будь-яке усунення електричних несправностей має відповідати місцевому законодавству. Будь ласка, зв'яжіться із сервісним центром перед тим як виконувати ремонтні роботи самостійно.

### Догляд та чищення

#### Попередження:

- Перед чищенням витяжки, від'єднайте її від мережі електропостачання. Переконайтеся, що витяжку вимкнено з розетки.
- Зовнішні поверхні чутливі до подряпин, тому



дотримуйтеся інструкцій з чищення, щоб забезпечити найкращий результат без пошкодження витяжки.

## Загальне правило

Догляд та чищення не мають виконуватися одразу після роботи витяжки. Уникайте потрапляння лужних та кислотних речовин на поверхні витяжки.

## Нержавіюча сталь

Чистіть нержавіючу сталь регулярно (варто щотижня) задля забезпечення довгої та надійної роботи витяжки. Протирайте насухо м'якою тканиною. Використовуйте спеціальні засоби для чищення нержавіючої сталі.

## НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СПИРТ!

Алюмінієвий жиरोуловлюючий фільтр, утримуючи частинки жиру і пил з повітря, засмічується. Його слід чистити засобами, які не містять кислоти або мити після попереднього відмочування в гарячій воді за допомогою ефективного миючого засобу або, якщо це можливо, в посудомийній машині (при температурі 60 °C).

Сильно забруднені жиरोуловлюючі фільтри не слід мити в посудомийній машині разом із посудом.

Мити фільтр необхідно не рідше одного разу на місяць або частіше у разі його активного застосування.

Одночасно з чищенням жиरोуловлюючого фільтра виконайте очищення від жирових відкладень всіх доступних елементів корпусу витяжки.


Для зняття алюмінієвого фільтра необхідно натиснути на пружинний замок на фільтрі та, потягнувши на себе і вниз, зняти його.

При знятті фільтра не натискайте із зусиллям на алюмінієву поверхню фільтра, так як це може призвести до появи вм'ятин на його поверхні, що відіб'ється на зовнішньому вигляді фільтра.

Не встановлюйте фільтр у витяжку до його повного висихання!

Установка фільтра виконується у зворотному порядку. Слід натиснути на пружинний замок на фільтрі та встановити його на місце, після чого замок відпустити.

## ЗАМІНА ЛАМПИ

<p>Важливо :</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>✧ Лампа має замінюватися виробником, сервісним спеціалістом або кваліфікованою особою.</li><li>✧ Завжди вимикайте прилад перед будь-якими операціями з ним. Дайте приладу охолонути після роботи та перед заміною лампи.</li><li>✧ Намагайтеся мінімізувати контакт з поверхнею нової лампи, адже це може зменшити її життєвий цикл.</li></ul>
------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### ЗАУВАЖТЕ:

- Перед заміною лампи переконайтеся, що прилад вимкнено із розетки.

## Заміна освітлення

- Зніміть жируловлюючий фільтр.
- Користуючись інструментом або рукою, натисніть на лампу з обох сторін, щоб затиснути пружину, поки лампа не витягнеться. Потім обережно витягніть кабель під'єднання і від'єднайте лампу від кріплення.
- Виконайте ці дії у зворотному порядку, щоб встановити
- лампу.

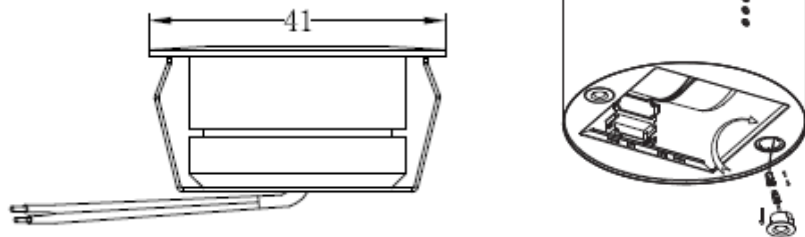
• ILCOS D код для лампи: **DSR-1-S-41**

– LED модулі – круглі скляні лампи

– Максимальна потужність: **2×1 W**

– Діапазон напруги: **DC 4 V**

– Розміри:



Якщо Ви не можете усунути будь-які проблеми самостійно, зверніться до авторизованого

сервісного центру. Для цього можуть знадобитися дані (назва моделі та серійний номер) з фірмової таблички. Ви можете знайти табличку під жируловлюючими фільтрами.

## ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

<b>Модель:</b>	<b>MARGARETTE B / W</b>
<b>Продуктивність, м³/год:</b>	760
<b>Потужність, Вт:</b>	270
<b>Рівень шуму, Дб:</b>	52
<b>Освітлення</b>	LED 2x1 W
<b>Напруга</b>	220~240 V~ 50 Hz



**Цей прилад відповідає Директиві ЄС 2012/19/EU.**

Спеціальний знак, який зображає перекреслений сміттєвий контейнер, означає, що цей прилад повинен бути утилізований окремо від побутових відходів відповідно до існуючих норм. Ви допоможете уникнути негативних наслідків для навколишнього середовища і здоров'я людей, які можуть бути викликані неправильною переробкою по закінченні терміну служби. Утилізація приладу повинна проводитися відповідно до чинного природоохоронного законодавства та правил утилізації відходів.

**ВИРОБНИК ЗАЛИШАЄ ЗА СОБОЮ ПРАВО НА ВНЕСЕННЯ ЗМІН,  
ЩО НЕ ВПЛИВАЮТЬ НА ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИЛАДУ**

**Офіційний представник Günter & Hauer в Україні**

[www.gunter-hauer.ua](http://www.gunter-hauer.ua)  
e-mail: [info@gunter-hauer.ua](mailto:info@gunter-hauer.ua)

Служба інформаційної підтримки на території України

**0 800 60 44 69**